

# EL OBSERVADOR



## Dean's Barber & Beauty Shop

**Horace Simpson** A. D. Williams

213 N.E. Hancock Portland, OR 97211

282-2920

Off.: (503) 286-1103



Fax: (503) 286-1146 STATE FARM INSURANCE COMPANIES

HOME OFFICES: BLOOMINGTON, ILLINOIS

ERNEST J. HILL, JR.

6527 NE MLK, Jr. Boulevard Suite A Portland, OR 97217



Madam Marion Pèa Owner

**MADAM'S** 

Nail & Foot Specialist I love to do feet! W.W.J.D.

**SALON** 

**SUBURBAN** 

madamsalon@yahoo.com

1631 NE Alberta P.O. Box 11962 Portland, OR 97211

COUPON

\$5 OFF

A pedicure awaits you at Madam's Suburban Salon 1631 NE Alberta St.

please mention coupon when booking appointment

Expires 12/21/01

# Fox Supports Fight Against Terror

MEXICO CITY (AP) -During a formal visit to Washington, D.C., President Vicente Fox met with President Bush to offer his nation's support for the U.S. war on terror.

Congress approved Fox's one-day trip to Washington as required by Mexico's con-

Despite Mexico's political and economic ties with its northern neighbor, it has been one of the most hesitant of the U.S. allies to express full support for Washington's latest fight - in part because of a long-standing policy of international nonintervention.

Shortly after the Sept. 11 attacks, Fox declared his "complete solidarity" with the United States. But since then, he and his advisers have sent mixed messages about how far their support will go.

Interior Secretary Santiago Creel urged caution on Sept. 26, saying Mexico should never subordinate its interests to those of the United States. An hour later, Foreign Secretary Jorge Castaneda called for cooperation, telling Congress that if Mexico is to be a key player on the world stage, it must make the U.S. battle against terrorists its own.

## Reno can be Sued Over Elian Gonzalez Raid

MIAMI (AP) - Former Attorney General Janet Reno can be sued by protesters and bystanders injured during the raid to seize Elian Gonzalez from his Miami relatives' home, a federal judge has ruled.

U.S. District Judge K. Michael Moore ruled that Reno's position as attorney general did not give her immunity from being sued for the raid, which she ordered.

Fifty-two people sued Reno

and two other officials for at least \$100 million, claiming federal agents gassed, beat and threatened them during the raid on April 22, 2000.

Moore dismissed the suit against the other federal officials because they had not ordered the raid. He also ruled that five plaintiffs could not sue because they were not injured.

The judge also dismissed allegations of excessive force. He ruled the raid was "neither particularly violent, nor was the number of law enforcement officers disproportionate to the ... need to maintain order."

Reno, who is seeking the Democratic nomination for governor in Florida, did not immediately return phone calls seeking comment.

Justice Department attorneys who have been representing Reno in the suit will not comment until they review the

ruling, spokesman Charles Miller said.

No trial date has been set. Tom Fitton, the president of Judicial Watch, a conservative legal group representing the plaintiffs, said Reno acted irresponsibly in ordering the raid to

ther in Cuba. "She knew (bystanders') constitutional rights would be violated and she didn't care," Fitton said.

return Elian, then 6, to his fa-

## **Hispanic Teens Showcase Their Photos**

Duran Involved in Serious Car Accident

A youth photo exhibition that shows the diversity of the northeast Cully St. neighborhood through the eyes of its Hispanic teens is on display at Portland Community College's Portland Metropolitan Workforce Training Center, located at 5600 N.E.

BUENOS AIRES, Argentina

(AP)—Former boxing champion

Roberto Duran was injured and

underwent surgery after the car in

which he was a passenger crashed

on a Buenos Aires highway, a

Duran's injuries include a col-

tion for 48 hours. The 50-year-old

Panamanian, who held four world

hospital spokesman said.

Killingsworth St.

The exhibit is open through the fall term from 8 a.m. - 5 p.m., Monday through Friday, and 9 a.m. - 1 p.m. on Saturday. Also, the gallery is open until 8 p.m. on Tues-

The eight Hispanic teens

titles, was riding with two Argen-

tine reporters and his son Roberto,

The Argentines, Oscar Ruiz

Dias and Luis Gimenez, were

more seriously hurt, the spokes-

man said. Ruiz Diaz showed

signs of internal bleeding and

Authorities said alcohol might

have been a factor in the crash,

27, who had minor injuries.

developed the exhibit to build cultural awareness and document community identity, culture and diversity from a youth perspective. Last summer, professional photographers taught the youth on weekly visits to various sites in the area, including the art-

which happened shortly after mid-

crashed into another before both

vehicles hit a retaining wall. The

driver of the second car had minor

Duran has been in Argentina

Duran has been reluctant to

injuries, police said.

panying festivities.

Preliminary reports said the car

ists' studio to make prints in the darkroom. The youth also kept a written journal of their expectations to give substance to the images.

For more information, contact Sandra Lefrancois, the 42nd Avenue Target Area coordinator at 503-705-9069.

leave boxing, a sport which he

was dominant in the 1970s and

1980s. Three months ago, he lost

In 1972, Duran took Ken

But Duran's most famous vic-

round of the rematch. Duran later

won two other titles.

Buchanan's WBA lightweight

to Hector Camacho.

title.

## kmhd for the love of jazz

CARPET CLEANING

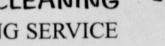


\$20

\$20

## 2001 CARPET CLEANING

MARTIN CLEANING SERVICE



#### CARPET CLEANING

- 2 Area Minimum 1 Small Hall Free
- Pre-Spray Stairs \$1.50 each

### UPHOLSTERY CLEANING

- Sofa (under 6 ft.) \$69 \$79 Sofa (over 6 ft.)
- \$79 Sectional \$49
- Recliner

1 Small Hall Free

2 Area Minimum

Pre-Spray Traffic Area

Loveseat \$39

CARPET COUPON

ADDITIONAL SERVICES

#### Auto\*Boat\*RV Cleaning

- Deordorizing

Dining Chairs

Ottoman

- Dirt Resistant (Teflon) Protection
- · Pet Odor Treatment

Spot & Stain Removal

### **NEW SERVICE**

Leather Cleaning

#### **UPHOLSTERY COUPON**

Sofa (under 6 ft.)

Loveseat or Chair



### **MARTIN CLEANING SERVICE Carpet & Upholstery Cleaning**

Each

Area

**Commercial and Residencial Services** 



#### tory was over Sugar Ray Leonard, to promote an album of Caribbean was in a coma. Gimenez broke lapsed lung and several broken in a welterweight fight in 1980. music. He had been expected to ribs, the spokesman said. Duran several ribs. Later that year came his most fastay until Nov. 10 for Argentine Gimenez, who also is Duran's was in stable condition after surmous defeat, when Duran said soccer star Diego Maradona's representative in Argentina, was gery, although doctors said they retirement match and the accom-"No mas" and quit in the eighth driving the car when it crashed. would keep him under observa-

Presidente de Chile emitirá su parecer recién esta noche

Santiago de Chile (DPA) - El presidente de Chile, Ricardo Lagos, dará a conocer recién a las 21:00 local (01:00 GMT) la posición de su país respecto al ataque que inició hoy Estados Unidos a Afganistán, según señalaron fuentes del Ministerio del Exterior chileno.

Lagos se encuentra reunido con la canciller Soledad Alvear y además está recabando informaciones sobre los hechos, para posteriormente

dirigirse a la nación a través de una cadena nacional voluntaria, en lo que se anticipó será un breve mensaje.

En Santiago, medios de comunicación local informaron que se reforzó la dotación policial que resguarda la embajada de Estados Unidos y otras delegaciones diplomáticas, además de centros comerciales neurálgicos de esta

además - besides anticipo - advance

ataque - attack

breve mensaje - brief message

centros comerciales - commercial centers

conocer - to know

dirigirse - to go towards

El presidente de Chile, Ricardo Lagos - The Chilean president, Ricardo Lagos

la embajada de Estados Unidos - the United States embassy

pais - country

reforzó - strengthen

reunido con la canciller - reunite with the chancellor

según - according to

través - across

una cadena nacional - a national chain

The Portland Observer's commitment to cultural diversity includes the encouragement of a multi-lingual society. Readers can learn Spanish on this page by reading the words and phrases in bold print and gaining understanding of its meaning with this companion glossary.